

Перевод с оригинала на английском языке

**Акционерное общество
«АБДИ Компани»
и его дочернее предприятие**

**Консолидированная финансовая отчетность
за год, закончившийся 31 декабря 2004 г.**

и отчет независимых аудиторов

**АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДГОТОВКУ И УТВЕРЖДЕНИЕ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ, ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 г.	1
ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ	2-3
КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.:	
Консолидированный бухгалтерский баланс	4
Консолидированный отчет о прибылях и убытках	5
Консолидированный отчет об изменениях в собственном капитале	6
Консолидированный отчет о движении денежных средств	7-8
Примечания к консолидированной финансовой отчетности	9-27

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДГОТОВКУ И УТВЕРЖДЕНИЕ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.

Нижеследующее заявление, которое должно рассматриваться совместно с описанием обязанностей аудиторов, содержащимся в представленном на страницах 2-3, в отчете независимых аудиторов, сделано с целью разграничения ответственности аудиторов и руководства в отношении консолидированной финансовой отчетности акционерного общества “АБДИ Компании” и его дочернего предприятия («Группа»).

Руководство Группы отвечает за подготовку консолидированной финансовой отчетности, достоверно отражающей во всех существенных аспектах консолидированное финансовое положение Группы по состоянию на 31 декабря 2004 г., а также консолидированные результаты ее деятельности, движение денежных средств и изменения в собственном капитале за год, закончившийся на эту дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО»).

При подготовке консолидированной финансовой отчетности руководство несет ответственность за:

- выбор надлежащих принципов бухгалтерского учета и их последовательное применение;
- применение обоснованных оценок и расчетов;
- соблюдение требований МСФО, или раскрытие всех существенных отклонений от МСФО в примечаниях к консолидированной финансовой отчетности; и
- подготовку консолидированной финансовой отчетности, исходя из допущения, что Группа будет продолжать свою деятельность в обозримом будущем, за исключением случаев, когда такое допущение неправомерно.

Руководство также несет ответственность за:

- разработку, внедрение и обеспечение функционирования эффективной и надежной системы внутреннего контроля во всех компаниях Группы;
- поддержание системы бухгалтерского учета, позволяющей в любой момент подготовить с достаточной степенью точности информацию о финансовом положении Группы и обеспечить соответствие консолидированной финансовой отчетности требованиям МСФО;
- ведение бухгалтерского учета в соответствии с законодательством и стандартами бухгалтерского учета Республики Казахстан;
- принятие мер в пределах своей компетенции для защиты активов Группы;
- выявление и предотвращение фактов мошенничества и прочих злоупотреблений.

Прилагаемая консолидированная финансовая отчетность за год, закончившийся 31 декабря 2004 г., была утверждена руководством Группы 7 августа 2006 г.

Подписано от имени руководства Группы:

[подпись] [подпись]

7 августа 2006 г.

[подпись] [подпись]

7 августа 2006 г.

Перевод с оригинала на английском языке

Перевод с оригинала на английском языке

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ» И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г. (в тысячах казахстанских тенге)

	Примечания	2004	2003
АКТИВЫ			
ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ:			
Основные средства, нетто	4	2,515,051	613,241
Нематериальные активы, нетто	5	1,800	1,011
Инвестиции в наличии для продажи	6	624	624
		<u>2,517,475</u>	<u>614,876</u>
ТЕКУЩИЕ АКТИВЫ:			
Товарно-материальные запасы, нетто	7	1,689,110	1,329,483
Торговая дебиторская задолженность, нетто	8	80,795	70,497
Авансы, выданные связанной стороне	22	438,819	-
Прочие текущие активы	9	173,444	633,214
Налоги к возмещению	10	6,411	26,819
Ценные бумаги, удерживаемые по соглашениям обратного РЕПО	11	-	366,301
Денежные средства	12	37,268	42,280
		<u>2,425,847</u>	<u>2,468,594</u>
ИТОГО АКТИВЫ		<u><u>4,943,322</u></u>	<u><u>3,083,470</u></u>
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА			
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:			
Уставный капитал	13	400,000	400,000
Резерв переоценки		733,039	1,190
Накопленный дефицит		<u>(214,178)</u>	<u>(200,329)</u>
		<u>918,861</u>	<u>200,861</u>
ОТСРОЧЕННЫЕ НАЛОГОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, НЕТТО	14	284,557	10,167
ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:			
Долгосрочные банковские займы	15	<u>418,033</u>	<u>656,053</u>
ТЕКУЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:			
Торговая кредиторская задолженность		209,888	254,192
Прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства		70,657	5,895
Налоги к уплате	16	16,326	48
Краткосрочные банковские займы	15	<u>3,025,000</u>	<u>1,956,254</u>
		<u>3,321,871</u>	<u>2,216,389</u>
ИТОГО СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		<u><u>4,943,322</u></u>	<u><u>3,083,470</u></u>

Подписано от имени руководства Группы:

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 г.

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 г.

Примечания на страницах 9-27 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на страницах 2-3.

Перевод с оригинала на английском языке

**АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ ЗА ГОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.
(в тысячах казахстанских тенге)**

	Примечания	2004	2003
ВЫРУЧКА	17	3,023,996	2,717,135
СЕБЕСТОИМОСТЬ		<u>(2,202,600)</u>	<u>(1,978,301)</u>
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ		821,396	738,834
Расходы по реализации	18	(305,265)	(201,873)
Общие и административные расходы	19	<u>(141,080)</u>	<u>(480,784)</u>
ПРИБЫЛЬ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		375,051	56,177
Расходы по финансированию, нетто	20	(336,236)	(241,009)
Прочие (расходы)/доходы, нетто	21	<u>(65,419)</u>	<u>2,940</u>
УБЫТОК ДО УЧЕТА РАСХОДОВ ПО ПОДОХОДНОМУ НАЛОГУ		(26,604)	(181,892)
ЭКОНОМИЯ/(РАСХОДЫ) ПО ПОДОХОДНОМУ НАЛОГУ	14	<u>12,755</u>	<u>(17,849)</u>
ЧИСТЫЙ УБЫТОК за год		<u><u>(13,849)</u></u>	<u><u>(199,741)</u></u>

Подписано от имени руководства Группы:

П. П.
П. П.

7 августа 2006 г.

П. П.
П. П.

7 августа 2006 г.

Примечания на страницах 9-27 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на страницах 2-3.

Перевод с оригинала на английском языке

**АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В СОБСТВЕННОМ КАПИТАЛЕ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.
(в тысячах казахстанских тенге)**

	Приме- чания	Уставный капитал	Резерв пере- оценки	Накопленный дефицит	Итого собственный капитал
Сальдо на 1 января 2003 г.		400,000	1,190	(588)	400,602
Чистый убыток за год		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(199,741)</u>	<u>(199,741)</u>
Сальдо на 31 декабря 2003 г.		400,000	1,190	(200,329)	200,861
Резерв переоценки земли и зданий	4	-	1,045,498	-	1,045,498
Отсроченный налог, возникший в результате переоценки земли и зданий	14	-	(313,649)	-	(313,649)
Чистая прибыль за год		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(13,849)</u>	<u>(13,849)</u>
Сальдо на 31 декабря 2004 г.		<u>400,000</u>	<u>733,039</u>	<u>(214,178)</u>	<u>918,861</u>

Подписано от имени руководства Группы:

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 г.

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 года

Примечания на страницах 9-27 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на страницах 2-3.

**АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.
(в тысячах казахстанских тенге)**

	2004	2003
ОПЕРАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
Убыток до учета расходов по подоходному налогу	(26,604)	(181,892)
Корректировки на:		
Расходы по процентам	348,236	258,542
Убыток от уменьшения балансовой стоимости земли и зданий, возникший от переоценки	101,075	-
Излишек товарно-материальных запасов, выявленных при инвентаризации	(4,649)	(5,567)
Изменение в резерве по неликвидным материалам	(13,944)	228,229
Изменение в резерве по сомнительным долгам	6,128	4,693
Износ и амортизацию	99,579	36,938
Прибыль от выбытия основных средств, нетто	(248)	(71)
Доходы по процентам	<u>(12,000)</u>	<u>(17,533)</u>
 Движение денежных средств от операционной деятельности до изменений в оборотном капитале	 497,573	 323,329
Увеличение товарно-материальных запасов	(424,300)	(561,802)
Увеличение торговой дебиторской задолженности	(16,426)	(62,758)
Увеличение авансов, выданных связанной стороне	(438,819)	-
Уменьшение/(увеличение) прочих текущих активов, за вычетом изменений в сумме депозита	283,770	(450,902)
Уменьшение налогов к возмещению	6,954	4,434
Уменьшение депозита	176,000	24,000
(Уменьшение)/ увеличение торговой кредиторской задолженности (Уменьшение)/ увеличение прочей кредиторской задолженности и начисленных обязательств	64,617	(851)
Увеличение/(уменьшение) налогов к уплате	<u>16,278</u>	<u>(1,356)</u>
 Денежные средства, полученные от/(использованные в) операционной деятельности	 (121,343)	 (478,094)
Подоходный налог уплаченный	(13,050)	(30,331)
Проценты выплаченные	<u>(348,091)</u>	<u>(267,930)</u>
 Чистые денежные средства, использованные в операционной деятельности	 <u>(239,798)</u>	 <u>(776,355)</u>
ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
Проценты полученные	28,301	5,040
Приобретение основных средств	(974,684)	(306,463)
Приобретение нематериальных активов	(1,110)	(575)
Приобретение инвестиций в наличии для продажи	-	(624)
Приобретение ценных бумаг по соглашениям обратного РЕПО	(500,000)	(350,000)
Выручка от прекращения соглашений обратного РЕПО	850,000	100,000
Выручка от выбытия основных средств	<u>1,553</u>	<u>783</u>
 Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности	 <u>(595,940)</u>	 <u>(551,296)</u>

Перевод с оригинала на английском языке

**АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ»
И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ**

**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.
(в тысячах казахстанских тенге)**

	2004	2003
ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:		
Поступление банковских займов	5,520,405	4,692,959
Погашение банковских займов	<u>(4,689,679)</u>	<u>(3,349,529)</u>
Чистые денежные средства, полученные от финансовой деятельности	<u>830,726</u>	<u>1,343,430</u>
ЧИСТОЕ (УМЕНЬШЕНИЕ)/УВЕЛИЧЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ	(5,012)	15,236
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА на начало года	<u>42,280</u>	<u>27,044</u>
ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА на конец года	<u><u>37,268</u></u>	<u><u>42,280</u></u>

За год, закончившийся 31 декабря 2004 г., Группа капитализировала поступления товарно-материальных запасов на сумму 83,266 тысяч тенге, (2003: ноль);

Подписано от имени руководства Группы:

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 года

ООО «АБДИ КОМПАНИ»
Генеральный директор

7 августа 2006 года

Примечания на страницах 9-27 составляют неотъемлемую часть данной консолидированной финансовой отчетности. Отчет независимых аудиторов приведен на страницах 2-3.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АБДИ КОМПАНИ» И ЕГО ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2004 Г.
(в тысячах казахстанских тенге)

1. ХАРАКТЕР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Акционерное общество «Компания АБДИ» (далее - «Компания») было организовано 30 сентября 1994 г. как закрытое акционерное общество. 26 ноября 2003 г. Компания была перерегистрирована как акционерное общество.

Основная операционная деятельность Компании представляет собой оптовую и розничную торговлю канцелярскими и офисными товарами в Республике Казахстан. Сеть магазинов Компании охватывает все основные города Республики Казахстан. Единственным владельцем Компании является Товарищество с ограниченной ответственностью «АЙСА ЛТД» (далее – «Акционер»). В 2004 г. Компания учредила акционерное общество «АБДИ Инвест» (далее – «Дочернее предприятие»). Данное дочернее предприятие, полностью принадлежащее Компании, образовано в Российской Федерации в целях осуществления деятельности по маркетингу и установления деловых связей с российскими поставщиками канцелярских товаров и офисных принадлежностей. Финансовая отчетность Дочернего предприятия была консолидирована в данную консолидированную финансовую отчетность. Компания и ее Дочернее предприятие совместно именуется как Группа.

Юридический адрес:	050050, пп.
Почтовый адрес:	050050, пп.
Телефон:	1698– 1910 – 00
Факс:	050050, пп.

Количество сотрудников Группы по состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. составляло 400 и 307 человек, соответственно.

Данная консолидированная финансовая отчетность была утверждена к выпуску руководством Группы 7 августа 2006 г.

2. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Применение Международных стандартов финансовой отчетности впервые – Финансовая отчетность Компании была подготовлена в соответствие с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО»). Термин «Международные стандарты финансовой отчетности» включает в себя стандарты и толкования, одобренные Правлением Комитета по Международным стандартам финансовой отчетности («КМСФО»), включая Международные Стандарты Финансовой Отчетности и толкования, выпущенные Комитетом по толкованиям международной финансовой отчетности (IFRIC), (бывший Постоянный комитет по интерпретациям (SIC)).

Группа применила МСФО 1 – «Применение международных стандартов финансовой отчетности впервые» при подготовке вступительного сальдо по состоянию на 1 января 2003 г. в соответствие с МСФО. До этой даты, Группа не применяла МСФО или какие-либо другие признанные международные стандарты финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

До 1 января 2003 г. Компания готовила финансовую отчетность в соответствии с Казахстанскими стандартами бухгалтерского учета (далее - «КСБУ»). Сверка собственного капитала в финансовой отчетности компании по состоянию на 1 января 2003 г., подготовленной в соответствии с КСБУ, и прилагаемой консолидированной финансовой отчетностью представлена ниже:

	Всего собственный капитал по состоянию на 31 декабря 2003 г.	Всего собственный капитал по состоянию на 1 января 2003 г.
В соответствии с КСБУ (не аудировано)	433,500	398,580
Резерв по неликвидным материалам	(228,229)	-
Резерв на неиспользованные отпуска	(1,243)	2,889
Корректировка отсроченного налогового актива	<u>(3,167)</u>	<u>(867)</u>
В соответствии с данной консолидированной финансовой отчетностью по МСФО	<u>200,861</u>	<u>400,602</u>

Сверка отчета о прибылях и убытках за год, закончившийся 31 декабря 2003 г., приведена ниже:

	В соответствии с КСБУ (не аудировано)	Эффект на предвари- тельный отчет о прибылях и убытках за год, закончив- шийся 31 декабря 2003 г.	В соответствии с предвари- тельной финансовой отчетностью
ВЫРУЧКА	2,717,135	-	2,717,135
СЕБЕСТОИМОСТЬ	<u>(1,978,301)</u>	<u>-</u>	<u>(1,978,301)</u>
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ	738,834	-	738,834
Общие и административные расходы	(251,312)	(229,472)	(480,784)
Расходы по реализации	<u>(201,873)</u>	<u>-</u>	<u>(201,873)</u>
ПРИБЫЛЬ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	285,649	(229,472)	56,177
Расходы по финансированию, нетто	(241,009)	-	(241,009)
Прочие расходы, нетто	<u>2,940</u>	<u>-</u>	<u>2,940</u>
УБЫТОК ДО УЧЕТА РАСХОДОВ ПО ПОДОХОДНОМУ НАЛОГУ	47,580	(229,472)	(181,892)
РАСХОДЫ ПО ПОДОХОДНОМУ НАЛОГУ	<u>(14,682)</u>	<u>(3,167)</u>	<u>(17,849)</u>
ЧИСТЫЙ УБЫТОК за год	<u>32,898</u>	<u>(232,639)</u>	<u>(199,741)</u>

Перевод с оригинала на английском языке

Основа представления – Данная консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (далее - «МСФО»). Данная консолидированная финансовая отчетность подготовлена в тысячах тенге, если не указано иначе. Компания ведет свои бухгалтерские записи в тенге (далее - «тенге») в соответствии с Казахстанскими стандартами бухгалтерского учета (далее - «КСБУ»). КСБУ отличаются от общепринятых принципов МСФО. Соответственно, консолидированная финансовая отчетность, которая была подготовлена на основе записей Группы в соответствии с КСБУ, отражает корректировки, необходимые для представления данной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО.

Данная консолидированная финансовая отчетность Группы подготовлена на основе принципа исторической стоимости, за исключением следующего:

- Оценка основных средств в соответствии с МСФО 16 «Основные средства» (МСФО 16).
- Оценка финансовых инструментов в соответствии с МСФО 39 «Финансовые инструменты: «Признание и оценка» (МСФО 39).

Использование оценок и допущений – Подготовка консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО предполагает использование руководством Группы оценок и предположений, которые оказывают влияние на приводимые в отчетности суммы активов и обязательств, прибылей и убытков, и раскрытие условных активов и обязательств. В силу неопределенности, присущей таким оценкам, фактические результаты, отраженные в будущих отчетных периодах, могут основываться на суммах, отличающихся от данных оценок.

Валюта оценки – Валютой оценки прилагаемой консолидированной финансовой отчетности является тенге.

Принцип непрерывной деятельности – Данная консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с МСФО на основе принципа непрерывной деятельности, который предполагает реализацию активов и погашение обязательств в ходе обычной деятельности в обозримом будущем.

00 0000, 000000000000 31 000000 2004 0 2003 00., Группа понесла чистый убыток в сумме 13,849 тысяч тенге и 199,741 тысяча тенге соответственно, а также накопленный дефицит Группы на эти даты составил 214,178 тысяч тенге и 200,329 тысяч тенге, соответственно. Также, по состоянию на 31 декабря 2004 г., текущие обязательства Группы превысили ее текущие активы на 896,024 тысячи тенге.

Данная консолидированная финансовая отчетность не включает какие-либо корректировки балансовой стоимости активов и обязательств, прибылей и убытков, и классификации консолидированного баланса, к которым может привести разрешение данной неопределенности, и эти корректировки могут быть существенными.

0000000000 0000000, 000 00000000 000000 000000000000 0000 000000000000 0 000000000000 0 0000000000 000000000000 000000000000, 000 000 0000000000 00000000 000000000000 000000000000 00000000 000000 0 0000000000 00000000.

3. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Основы консолидации – Данная финансовая отчетность включает в себя финансовую отчетность Дочернего предприятия, которое полностью контролируется Компанией. Контроль достигается при наличии у Компании права влиять на финансовую и операционную политику инвестируемого предприятия с целью извлечения выгоды от его деятельности.

При необходимости финансовая отчетность дочернего предприятия корректируется для приведения его учетной политики в соответствие с учетной политикой, используемой другими предприятиями Группы.

Все значительные внутригрупповые операции, остатки и нереализованные доходы и убытки по операциям исключаются при консолидации.

Основные средства – Основные средства учитываются по исторической или переоцененной стоимости за вычетом последующей накопленной амортизации и последующих накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость основных средств включает в себя фактические затраты по строительству, приобретению основных средств и вводу их в эксплуатацию. В 2005 году руководство Группы использовало данные независимых профессионально квалифицированных оценщиков для получения справедливой стоимости земли и зданий по состоянию на 31 декабря 2004 г., которыми она владеет (см. Примечание 4). В основе оценки лежал принцип справедливой стоимости, определяемой как сумма, на которую можно обменять актив при совершении сделки между осведомлёнными, желающими совершить такую сделку и независимыми друг от друга сторонами. Справедливая стоимость активов, имеющих спрос на рынке, была определена как равная их рыночной стоимости. Однако в силу того, что определенная часть основных средств носит специфический характер, они были оценены по амортизированной стоимости их замещения. Затем для определения справедливой стоимости каждой единицы основных средств была произведена корректировка новой стоимости возмещения с учётом накопленной амортизации, включая физический износ, а также функциональное и экономическое устаревание.

Любое увеличение в результате переоценки такой земли и зданий относится на резерв от переоценки, за исключением случаев, когда такое увеличение компенсирует уменьшение стоимости актива от переоценки, ранее признанное в консолидированном отчете о прибылях и убытках, и в этом случае данное увеличение отражается в консолидированном отчете в той степени, в какой ранее было признано уменьшение.

Уменьшение балансовой стоимости в результате переоценки такой земли и зданий отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках в той же степени, в какой оно превышает резерв от переоценки, если таковой имеется, по ранее проведенной переоценке данного актива. При последующей продаже или выбытии переданного актива, соответствующий резерв от переоценки, относится на нераспределенную прибыль

Капитализированные затраты включают в себя основные расходы по улучшению и замене, продлевающие сроки полезной службы активов или же увеличивающие их способность приносить экономическую выгоду при их использовании. Расходы по ремонту и обслуживанию, не соответствующие вышеуказанным критериям капитализации, отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках по мере их возникновения.

Перевод с оригинала на английском языке

Износ начисляется по прямолинейному методу, используя сроки полезной службы активов, определенные независимыми оценщиками, а также приблизительные сроки полезной службы активов, приобретенных после даты оценки, которые составляют:

Здания	13 лет
Машины и оборудование	4-6 лет
Транспортные средства	10 лет
Прочие основные средства	3-10 лет

Износ на землю не начисляется.

Незавершенное строительство включает в себя затраты, напрямую связанные со строительством основных средств, включая соответствующее распределение прямых переменных накладных расходов, понесенных в ходе строительства. Аналогично прочим основным средствам начисление амортизации по таким активам начинается с момента их ввода в эксплуатацию.

Прибыль или убыток от реализации или выбытия актива определяются как разница между выручкой от реализации и текущей стоимостью актива и признается в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Нематериальные активы – Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации. Амортизация рассчитывается по прямолинейному методу в течение предполагаемого срока полезной службы данных активов, который составляет от 6 до 7 лет.

Обесценение основных средств и нематериальных активов – На каждую дату составления консолидированного бухгалтерского баланса Группа оценивает наличие любых признаков, указывающих на возможное обесценение текущей стоимости основных средств и нематериальных активов. В случае выявления любого такого признака осуществляется оценка на предмет возможного снижения стоимости возмещения активов (если таковое имеет место). Если невозможно оценить возмещаемую сумму для отдельного актива, Группа определяет возмещаемую сумму генерирующей единицы, к которой принадлежит актив. Возмещаемая сумма является большей из справедливой стоимости за вычетом затрат по продаже и потребительной стоимости. При оценке потребительной стоимости оцененное будущее движение денежных средств дисконтируется до его текущей стоимости, используя дисконтную ставку до налогов, которая отражает текущие рыночные оценки временной стоимости денег и рисков, специфичных для актива.

Если возмещаемая сумма актива (или генерирующей единицы) меньше, чем его текущая стоимость, то текущая стоимость актива (или генерирующей единицы) уменьшается до возмещаемой суммы актива. Убыток от обесценения немедленно признается в качестве расхода, за исключением случаев, когда соответствующий актив (земля, здания, кроме инвестиционной недвижимости, или оборудование) учитывался по переоцененной стоимости. В этом случае убыток от обесценения отражается как уменьшение соответствующего фонда по переоценке.

В случае последующего восстановления убытка от обесценения, балансовая стоимость актива (генерирующей единицы) увеличивается до пересмотренной оценки его возмещаемой стоимости, при этом, возмещаемая стоимость не может превышать балансовую стоимость, определяемую без учета убытков от обесценения актива (генерирующей единицы) в предыдущих годах. Восстановление убытка от обесценения признается доходом в том же периоде, за исключением случаев, когда соответствующий актив отражается по переоцененной стоимости, в этом случае убыток от обесценения признается как увеличение переоценки.

Перевод с оригинала на английском языке

Нематериальные активы с неопределенным предполагаемым сроком службы тестируется ежегодно на возможное обесценение и на наличие любых признаков, указывающих на возможное обесценение текущей стоимости нематериальных активов

Инвестиции – В соответствии с МСФО 39 инвестиции классифицируются по следующим категориям: ценные бумаги, удерживаемые до погашения, торговые ценные бумаги и ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи, а также займы и дебиторская задолженность, предоставленные Группой. Инвестиции с фиксированными или устанавливаемыми платежами и фиксированным сроком погашения, которые Группа намерена и имеет возможность удерживать до погашения, кроме займов и дебиторской задолженности, предоставленных Группой, классифицируются как инвестиции, удерживаемые до погашения. Инвестиции, приобретенные, в основном, с целью извлечения прибыли в результате краткосрочных колебаний цен, классифицируются как торговые инвестиции. Займы, предоставленные Группой, являются финансовыми активами, созданными Группой посредством предоставления денег непосредственно заемщику или участия в оказании кредитных услуг, за исключением тех активов, которые были созданы с намерением продажи сразу или в течение короткого периода, и которые классифицируются как торговые инвестиции. Все прочие инвестиции классифицируются как имеющиеся в наличии для продажи.

Инвестиции, удерживаемые до погашения, займы и дебиторская задолженность, предоставленные Группой, включены в долгосрочные активы, кроме тех, срок погашения которых наступает в течение 12 месяцев с отчетной даты. Торговые инвестиции включены в текущие активы. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, классифицируются как текущие активы, если руководство намерено реализовать их в течение 12 месяцев с отчетной даты. Все приобретения и реализация инвестиций признаются на дату совершения сделки.

Инвестиции первоначально отражаются по себестоимости, которая соответствует справедливой стоимости уплаченного возмещения, с учетом всех понесенных операционных издержек. Оценка справедливой стоимости финансовых инструментов соответствует требованиям МСФО 32 «Финансовые инструменты: раскрытие и представление информации» и МСФО 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка». Для большинства финансовых инструментов Группы, не обращающихся на рынке, справедливую стоимость необходимо определять на основе оценки текущей экономической ситуации и специфических рисков, присущих данному инструменту. Оценки, представленные в консолидированной финансовой отчетности, не обязательно отражают суммы, которые Группа может получить на рынке от реализации после первоначального признания ее полной доли владения определенным инструментом. Инвестиции в долевые инструменты, не обращающиеся на рынке, справедливую стоимость которых невозможно оценить с достаточной степенью уверенности, отражаются по стоимости приобретения за вычетом резерва под обесценение.

Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, и торговые инвестиции в последующем отражаются по справедливой стоимости на основе их рыночной стоимости на дату составления консолидированного бухгалтерского баланса. Для ценных бумаг, не обращающихся на рынке, справедливая стоимость определяется на основе рыночных котировок ценных бумаг с подобными рисками и/или сроками погашения и в других случаях - на основе доли в оцененном собственном капитале инвестируемого предприятия. Прибыли и убытки от оценки справедливой стоимости признаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках соответствующего периода.

Инвестиции, удерживаемые до погашения, отражаются по амортизированной стоимости, рассчитанной на основе метода действующей процентной ставки, за вычетом любого резерва под обесценение или окончательного снижения стоимости.

Перевод с оригинала на английском языке

Соглашения РЕПО и обратного РЕПО - В процессе своей деятельности Группа заключает соглашения о продаже и обратном приобретении (далее – «Соглашения РЕПО»), а также соглашения о приобретении и обратной продаже (далее – «Соглашения обратного РЕПО»). Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям РЕПО и обратного РЕПО, используются Группой как элемент управления ликвидностью и в торговых операциях с ценными бумагами.

Соглашение РЕПО – это соглашение о передаче финансового актива другой стороне в обмен на денежное или иное вознаграждение с одновременным обязательством на обратное приобретение финансовых активов в будущем на сумму, эквивалентную полученному денежному или иному вознаграждению плюс процентный доход. Операции по соглашениям РЕПО отражаются в учете как операции финансирования. Финансовые активы, проданные по соглашениям РЕПО, продолжают отражаться в консолидированной финансовой отчетности, а денежные средства или прочее вознаграждение, полученное по таким соглашениям, отражается в качестве соответствующего текущего обязательства в связи с краткосрочным характером этих соглашений.

Ценные бумаги, приобретенные по соглашениям обратного РЕПО, отражаются в консолидированной финансовой отчетности как инвестиция, по которой начисляются проценты, обеспеченная приобретенными ценными бумагами.

В тех случаях, когда активы, приобретенные по соглашениям обратного РЕПО, продаются третьим сторонам либо при наступлении срока погашения, результаты отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Разница, возникающая между ценой покупки и продажи активов по соглашениям РЕПО, отражается как процентные доходы.

Товарно-материальные запасы – Товарно-материальные запасы отражаются по наименьшему значению из себестоимости и чистой стоимости реализации. Себестоимость включает прямые затраты на материалы, таможенные сборы, транспортные расходы и стоимость погрузочно-разгрузочных работ. Себестоимость товарно-материальных запасов определяется на основе метода средневзвешенной стоимости. Чистая стоимость реализации основана на оценке возможной стоимости реализации за вычетом всех предполагаемых затрат, связанных с завершением, маркетингом, реализацией и доставкой товара.

Дебиторская задолженность – Дебиторская задолженность отражается по чистой стоимости реализации после вычета резерва по сомнительным долгам.

Денежные средства – Денежные средства включают в себя деньги в кассе и на текущих банковских счетах. Краткосрочные депозиты со сроком погашения более 3 месяцев с даты приобретения не являются денежными эквивалентами, и поэтому отражаются как прочие текущие активы.

Банковские займы – Все банковские займы первоначально отражаются при получении денежных средств за вычетом прямых операционных издержек. После первоначального отражения они отражаются по амортизированной стоимости, рассчитанной с учетом любого дисконта или премии по сделке.

Затраты по займам – Затраты по займам признаются как расходы того периода, в котором они были понесены.

Торговая и прочая кредиторские задолженности – Торговая и прочая кредиторская задолженность отражаются по номинальной стоимости.

Перевод с оригинала на английском языке

Операции в иностранной валюте - Операции в валюте, отличной от тенге, переводятся по обменному курсу на дату совершения операции. Денежные активы и обязательства, представленные в иностранной валюте, отражаются по курсу на дату составления консолидированной финансовой отчетности. Доходы и убытки от курсовой разницы по этим операциям отражаются в консолидированном отчете о прибылях и убытках.

Иностранные операции - Дочернее предприятие Компании осуществляет свою деятельность в Российской Федерации, и её деятельность рассматривается как иностранные операции. Объем операций Дочернего предприятия за период с даты образования по 31 декабря 2004 г., а также его чистые активы и обязательства на ту же дату являются незначительными для финансовой отчетности Компании.

Признание дохода – Доход признается на момент проведения розничных операций Группы и в момент поставки по продажам. Доходы от продаж признаются за вычетом налога на добавленную стоимость.

Подходный налог – Подходный налог рассчитывается в соответствии с требованиями налогового законодательства Республики Казахстан и основан на операционных результатах за год после корректировок по статьям, которые либо являются необлагаемыми, либо не подлежат отнесению на вычеты в налоговых целях.

Отсроченные налоги учитываются по методу обязательств в отношении временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств в консолидированной финансовой отчетности и соответствующей им налоговой базой активов и обязательств, используемой для определения налогооблагаемой прибыли. Отсроченные налоговые обязательства обычно признаются для всех налогооблагаемых временных разниц. Отсроченные налоговые активы признаются в той степени, в которой существует вероятность того, что будет получена налогооблагаемая прибыль, против которой может быть использована вычитаемая временная разница. Взаимозачет по отсроченным налоговым активам и обязательствам производится в том случае, когда они относятся к подходному налогу, взимаемому одним и тем же налоговым органом, и Группа планирует возместить свои налоговые активы и погасить налоговые обязательства на нетто-основе.

Отсроченный налог учитывается по ставкам, применение которых ожидается в течение периода выбытия активов или погашения обязательств. Отсроченный налог отражается в консолидированном отчете о прибылях и убытках, за исключением случаев, когда он относится к статьям, отраженным непосредственно на счетах учета капитала, и в данном случае отсроченный налог отражается в составе капитала.

Пенсионные обязательства – В соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан Группа осуществляет платежи в размере 10% от заработной платы работников в качестве отчислений в накопительные пенсионные фонды, но не более 49,500 тенге за одного работника в месяц в 2004 г. (2003: 37,500 тенге в месяц). Эти суммы относятся на расходы в момент их возникновения. Платежи в пенсионные фонды удерживаются из заработной платы работников и включаются в общие расходы по заработной плате в консолидированном отчете о прибылях и убытках. Группа не имеет каких-либо других обязательств по пенсионным платежам.

Резервы – Резервы отражаются в учете при наличии у Группы текущих обязательств (определяемых нормами права или подразумеваемых), возникших в результате прошлых событий, для погашения которых, вероятно, потребуется выбытие ресурсов, заключающих в себе экономические выгоды; причем размер таких обязательств может быть оценен с достаточной степенью точности.

Перевод с оригинала на английском языке

4. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА, НЕТТО

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. основные средства представлены следующим образом:

	Земля	Здания	Машины и оборудова- ние	Транспорт	Прочие активы	Незавер- шенное строительс- тво	Итого
Стоимость или оценка							
На 1 января 2004 г.	17,249	595,198	16,495	12,164	51,543	-	692,649
Поступления	11,978	950,594	17,875	7,036	70,467	-	1,057,950
Переводы	-	(5,009)	-	-	-	5,009	-
Выбытия	-	(1,552)	-	-	-	-	(1,552)
Поступления от переоценки	254,050	791,448	-	-	-	-	1,045,498
Выбытия от переоценки	(2,986)	(98,089)	-	-	-	-	(101,075)
Исключено при переоценке		(144,562)	-	-	-	-	(144,562)
На 31 декабря 2004 г.	<u>280,291</u>	<u>2,088,028</u>	<u>34,370</u>	<u>19,200</u>	<u>122,010</u>	<u>5,009</u>	<u>2,548,908</u>
Накопленный износ							
На 1 января 2004 г.	-	60,038	7,993	2,527	8,850	-	79,408
Начислено за год	-	84,771	5,557	2,152	6,778	-	99,258
Исключено при переоценке		(144,562)	-	-	-	-	(144,562)
Исключено при выбытии	-	(247)	-	-	-	-	(247)
На 31 декабря 2004 г.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>13,550</u>	<u>4,679</u>	<u>15,628</u>	<u>-</u>	<u>33,857</u>
Балансовая стоимость							
На 31 декабря 2004 г.	<u>280,291</u>	<u>2,088,028</u>	<u>20,820</u>	<u>14,521</u>	<u>106,382</u>	<u>5,009</u>	<u>2,515,051</u>
На 31 декабря 2003 г.	<u>17,249</u>	<u>535,160</u>	<u>8,502</u>	<u>9,637</u>	<u>42,693</u>	<u>-</u>	<u>613,241</u>

В 2005 г. руководство Группы использовало данные независимых профессионально квалифицированных оценщиков для получения справедливой стоимости земли и зданий на 31 декабря 2004 г., которыми она владеет. В основе оценки лежал принцип справедливой стоимости, определяемой как сумма, на которую можно обменять актив при совершении сделки между осведомлёнными, желающими совершить такую сделку и независимыми друг от друга сторонами. Справедливая стоимость активов, имеющих спрос на рынке, была определена в качестве равной их рыночной стоимости. Однако в силу того, что определенная часть основных средств носит специфический характер, они были оценены по амортизированной стоимости их замещения. Затем для определения справедливой стоимости каждой единицы основных средств была произведена корректировка новой стоимости возмещения с учётом накопленной амортизации, включая физический износ, а также функциональное и экономическое устаревание. Группа провела корректировку балансовой стоимости земли и здания по результатам оценки по состоянию на 31 декабря 2004 г.

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг., основные средства балансовой стоимостью 1,437,373 тысячи тенге и 628,720 тысячи тенге, соответственно, находились в залоге в качестве обеспечения банковских займов, полученных Группой (см. Примечание 15).

Перевод с оригинала на английском языке

5. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ, НЕТТО

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. нематериальные активы, нетто, представлены следующим образом:

	Лицензии	Программное обеспечение	Прочее	Всего
Стоимость				
На 1 января 2004 г.	-	1,444	65	1,509
Приобретения	175	935	-	1,110
На 31 декабря 2004 г.	<u>175</u>	<u>2,379</u>	<u>65</u>	<u>2,619</u>
Накопленная амортизация				
На 1 января 2004 г.	-	481	17	498
Начисления за год	19	293	9	321
На 31 декабря 2004 г.	<u>19</u>	<u>774</u>	<u>26</u>	<u>819</u>
Балансовая стоимость				
На 31 декабря 2004 года	<u>156</u>	<u>1,605</u>	<u>39</u>	<u>1,800</u>
На 31 декабря 2003 года	<u>-</u>	<u>963</u>	<u>48</u>	<u>1,011</u>

6. ИНВЕСТИЦИИ В НАЛИЧИИ ДЛЯ ПРОДАЖИ

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, представлены 13-ю акциями (или 0.000186% от уставного капитала) АО «Астанаэнергосервис», принадлежащими Компании.

Данные инвестиции дают Группе возможность получения поступлений от доходов по дивидендам. Они не имеют установленного срока платежа или фиксированной процентной ставки. Такие инвестиции классифицируются, как имеющиеся в наличии для продажи и представлены по справедливой стоимости на дату консолидированного бухгалтерского баланса.

7. ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ, НЕТТО

По состоянию на 31 декабря товарно-материальные запасы представлены следующим образом:

	2004	2003
Товары для продажи	1,869,168	1,532,828
Товары в пути	22,796	10,445
Строительные материалы	10,770	11,409
Топливо	661	372
Прочие материалы	-	2,658
За вычетом резерва по неликвидным материалам	<u>(214,285)</u>	<u>(228,229)</u>
Итого	<u>1,689,110</u>	<u>1,329,483</u>

Перевод с оригинала на английском языке

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. все товарно-материальные запасы, а также товарно-материальные запасы, поступающие в будущем, оцененные для залоговых целей в сумме 1,802,333 тысяч тенге и 578,612 тысяч тенге, соответственно, были внесены в качестве залога для обеспечения банковских займов, предоставленных Группе (см. Примечание 15).

8. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ, НЕТТО

Торговая дебиторская задолженность, нетто, по состоянию на 31 декабря представлена следующим образом:

	2004	2003
Торговая дебиторская задолженность за офисные и канцелярские товары	91,616	75,190
За вычетом резерва по сомнительным долгам	<u>(10,821)</u>	<u>(4,693)</u>
Итого	<u>80,795</u>	<u>70,497</u>

9. ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ АКТИВЫ

Прочие текущие активы по состоянию на 31 декабря представлены следующим образом:

	2004	2003
Авансы, выданные за офисные и канцелярские товары	147,245	429,369
Дебиторская задолженность от работников	22,628	23,473
Авансы, выданные за услуги	3,059	2,458
Расходы будущих периодов	512	564
Прочее	-	1,350
Банковский депозит	<u>-</u>	<u>176,000</u>
Итого	<u>173,444</u>	<u>633,214</u>

Банковский депозит был размещен в АО «Банк ЦентрКредит» (далее – «БЦК») 10 октября 2002 г. Проценты по депозиту не начислялись. Данный депозит был открыт в качестве обеспечения займов, предоставленных Группе (см. Примечание 15) и был возвращен 19 марта 2004 г.

10. НАЛОГИ К ВОЗМЕЩЕНИЮ

Налоги к возмещению по состоянию на 31 декабря представлены следующим образом:

	2004	2003
Корпоративный подоходный налог	5,521	18,975
Прочие налоги к возмещению	890	32
Налог на добавленную стоимость	-	7,758
Земельный налог	<u>-</u>	<u>54</u>
Итого	<u>6,411</u>	<u>26,819</u>

11. ЦЕННЫЕ БУМАГИ, УДЕРЖИВАЕМЫЕ ПО СОГЛАШЕНИЯМ ОБРАТНОГО РЕПО

3 июля 2003 г. и 11 августа 2003 г. Группа приобрела ценные бумаги БЦК на сумму 350,000 тысяч тенге согласно соглашениям обратного РЕПО со сроком выплаты в течение 6 месяцев. Эффективная ставка процента данных инвестиций составила 5.08% от номинальной стоимости. 5 января 2004 г. и 14 февраля 2004 года данные соглашения были прекращены по истечении их сроков действия.

9 января 2004 г. Группа заключила аналогичное соглашение на сумму 100,000 тысяч тенге, которое было прекращено 11 февраля 2004 г. по истечению срока действия. По данному соглашению был выплачен процентный доход в размере 0.91%.

11 февраля 2004 г. и 11 мая 2004 г. Группа заключила два аналогичных соглашения на сумму 200,000 тысяч тенге каждое, которые были прекращены по истечении сроков их действия 11 мая 2004 г. и 9 августа 2004 г., соответственно. По данным договорам были выплачены процентные доходы по эффективной процентной ставке 2.3% и 2.7%, соответственно.

12. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА

Денежные средства по состоянию на 31 декабря представлены следующим образом:

	2004	2003
Деньги в кассе	19,380	17,102
Деньги на счетах в банках, в тенге	17,784	25,015
Деньги на счетах в банках, в иностранной валюте	104	163
Итого	<u>37,268</u>	<u>42,280</u>

13. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. Компания имела 800 разрешенных к выпуску, выпущенных и полностью оплаченных обычных акций с номинальной стоимостью 500 тысяч тенге.

Держатели обыкновенных акций имеют право голоса, но выплата дивидендов не гарантирована. В соответствие с казахстанским законодательством, в случае, если Компания понесла убытки в финансовой отчетности, составленной согласно Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета или, если выплата дивидендов повлечет за собой убытки для Компании, отраженные в финансовой отчетности, составленной согласно Казахстанским Стандартам Бухгалтерского Учета дивиденды могут быть не раскрыты.

За годы, закончившиеся 31 декабря 2004 и 2003 гг., дивиденды не объявлялись и не выплачивались.

14. ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ

Расходы Группы по подоходному налогу за годы, закончившиеся 31 декабря, представлены следующим образом:

	2004	2003
Расходы по текущему подоходному налогу	26,504	14,682
Экономия по отсроченному подоходному налогу	<u>(39,259)</u>	<u>3,167</u>
Всего экономии/расходов по подоходному налогу	<u><u>(12,755)</u></u>	<u><u>17,849</u></u>

Отсроченные налоги отражают чистое налоговое влияние временных разниц между балансовой стоимостью активов и обязательств, отраженной для целей бухгалтерского и налогового учета.

Движение за год по позиции отсроченного налога Группы:

	2004	2003
Чистые обязательства на 1 января	10,167	7,000
Отражено в составе консолидированного отчета о прибылях и убытках за год	(39,259)	3,167
Отражено в составе собственного капитала за год	<u>313,649</u>	<u>-</u>
Чистые обязательства на 31 декабря	<u><u>(284,557)</u></u>	<u><u>(10,167)</u></u>

Далее отражено налоговое влияние на основные временные разницы, которые приводят к возникновению активов и обязательств по отсроченному подоходному налогу по состоянию на 31 декабря:

	2004	2003
Активы по отсроченному подоходному налогу		
Резерв по неликвидным материалам	64,286	68,469
Разница в остаточной стоимости основных средств, возникшая от переоценки	30,322	-
Резерв по сомнительным долгам	3,246	1,408
Начисленные расходы	<u>1,240</u>	<u>1,240</u>
Итого	<u><u>99,094</u></u>	<u><u>71,117</u></u>
Обязательства по отсроченному подоходному налогу		
Разница в остаточной стоимости основных средств, возникшая от переоценки	(313,649)	-
Разница в остаточной стоимости основных средств	(5,716)	(7,925)
Оценка ценных бумаг, удерживаемых по соглашениям обратного РЕПО	<u>-</u>	<u>(4,890)</u>
Итого	<u><u>(319,365)</u></u>	<u><u>(12,815)</u></u>
Оценочный резерв	(64,286)	(68,469)
Обязательства по отсроченному подоходному налогу, нетто	<u><u>(284,557)</u></u>	<u><u>(10,167)</u></u>

Перевод с оригинала на английском языке

В Республике Казахстан, где расположена Группа, ставка подоходного налога в 2004 и 2003 гг. составляла 30%. Размер начисленного за год налога отличается от суммы налога, которая была бы получена с применением ставки подоходного налога к чистому убытку до учета подоходного налога. Ниже приведена сверка 30% ставки подоходного налога и фактической суммы подоходного налога, учтенной в консолидированном отчете о прибылях и убытках Группы:

	2004	2003
Убыток до учета подоходного налога	(26,604)	(181,892)
Налог по установленной ставке 30%	(7,981)	(54,568)
Корректировки на:		
Изменение в оценочном резерве	(4,183)	68,469
Налоговое влияние дохода, который не облагается налогом при определении налогооблагаемой прибыли	(5,694)	(6,827)
Налоговое влияние расходов, которые не вычитаются при определении налогооблагаемой прибыли	5,103	10,775
(Экономия)/расходы по подоходному налогу	<u>(12,755)</u>	<u>17,849</u>

15. БАНКОВСКИЕ ЗАЙМЫ

Банковские займы по состоянию на 31 декабря представлены следующим образом:

	2004	2003
□□ «□□□□ □□□□□□□□□□»	2,865,033	1,851,254
□□ «□□□□ □□□□□□□□□□»	578,000	761,053
	<u>3,443,033</u>	<u>2,612,307</u>

Банковские займы подлежат погашению следующим образом:

	2004	2003
В течение одного года	3,025,000	1,956,254
На второй год включительно	<u>418,033</u>	<u>656,053</u>
За вычетом суммы, подлежащей погашению в течение 12 месяцев	<u>3,025,000</u>	<u>1,956,254</u>
Сумма, подлежащая погашению после 12 месяцев	<u>418,033</u>	<u>656,053</u>

Займы АО «Банк ЦентрКредит» – 10 октября 2002 г. Компания заключила соглашение с БЦК. По этому соглашению Компания получила 400,000 тысяч тенге с процентной ставкой 9% годовых со сроком погашения 10 октября 2005 г. В течение 2003 г. Компания погасила 48,000 тысяч тенге, и непогашенная сумма основного долга, подлежащая выплате по данному займу по состоянию на 31 декабря 2003 г. составила 352,000 тысяч тенге. Этот заем был погашен 19 марта 2004 г.

23 марта 2003 г. Компания заключила соглашение на открытие кредитной линии с АО «Банк ЦентрКредит» в сумме 1,500,000 тысяч тенге под 9% годовых. В 2003 г. по этой кредитной линии Компания получила 1,499,254 тысячи тенге, подлежащих выплате по состоянию на 31 декабря 2003 г. Компания погасила данные займы в течение 2004 г.

Перевод с оригинала на английском языке

В 2004 году БЦК продлил срок данной кредитной линии, увеличив кредитный лимит для Компании до 2,600,000 тысяч тенге, со сроком погашения до 23 октября 2006 г. и процентной ставкой 15% годовых. В соответствии с данными условиями, Компания получила 11 краткосрочных займов на общую сумму 1,355,000 тысяч тенге и погасила 136,967 тысяч тенге. непогашенная сумма по данной кредитной линии в размере 1,218,033 тысячи тенге по состоянию на 31 декабря 2004 г. подлежит выплате в течение одного года с даты каждого соответствующего поступления денежных средств, и 418,093 тысячи тенге из непогашенной суммы по состоянию на 31 декабря 2004 г. подлежат погашению в период более 12 месяцев с этой даты, и, соответственно, была включена в состав долгосрочных банковских займов.

В 2004 г. Компания также получила 8 краткосрочных займов на общую сумму 1,647,000 тысяч тенге под 14% годовых. Данная сумма, которая оставалась непогашенной по состоянию на 31 декабря 2004 г., и подлежит выплате в течение одного года с даты каждого соответствующего поступления денежных средств.

В 2004 г. Компания получила 6 краткосрочных займов на сумму 7,000,000 долларов США или 967,905 тысяч тенге по процентной ставке 12% годовых. Данная сумма была полностью погашена 24 декабря 2004 г..

Займы АО «Банк ТуранАлем» – 18 февраля 2003 г. Компания заключила соглашение на открытие общей кредитной линии на сумму 4,550,000 долларов США на двухлетний период. По данной кредитной линии Компания получила пять краткосрочных займов на общую сумму в 864,200 тысяч тенге. Эти займы были получены под 14 % годовых и подлежали погашению в течение одного года после даты каждого соответствующего поступления денежных средств. В течение 2003 г. Компания произвела погашение в сумме 759,200 тысяч тенге. Основной долг в сумме 105,000 тысяч тенге по состоянию на 31 декабря 2003 г. был погашен 27 февраля 2004 г.а. В 2004 г. Компания получила другие 4 краткосрочных займа на общую сумму 410,000 тысяч тенге, которые были полностью погашены к 31 декабря 2004 г.

Компания также получила долгосрочный заем в сумме 1,408,700 тысяч тенге по этой кредитной линии. Эти займы были получены под 14 % годовых, и подлежали погашению 18 февраля 2005 г. В течение 2003 г. Компания произвела погашение в сумме 752,647 тысяч тенге по данному долгосрочному займу. В 2004 г. Компания получила дополнительные 1,140,500 тысяч тенге и погасила 1,218,553 тысячи тенге по этому долгосрочному займу.

По состоянию на 31 декабря 2004 и 2003 гг. в качестве обеспечения указанных займов были заложены основные средства с остаточной стоимостью в 1,437,373 и 628,720 тысяч тенге (см. Примечание 4), все существующие товарно-материальные запасы, а также поступающие в будущем, оцененные для залоговых целей в 1,802,333 тысячи тенге и 578,612 тысяч тенге соответственно (см. Примечание 7). Также по состоянию на 31 декабря 2003 г., денежный депозит в размере 176,000 тысяч тенге являлся залогом по указанным займам (см. Примечание 9).

16. НАЛОГИ К УПЛАТЕ

По состоянию на 31 декабря налоги к уплате представлены следующим образом:

	2004	2003
Налог на добавленную стоимость	14,987	-
Отчисления в пенсионный фонд	1,146	-
Социальный налог	120	3
Земельный налог	56	-
Индивидуальный подоходный налог	-	44
Прочие налоги и выплаты в бюджет	17	1
Итого	<u>16,326</u>	<u>48</u>

17. ВЫРУЧКА

Перевод с оригинала на английском языке

Выручка Компании за годы, закончившиеся 31 декабря 2004 и 2003 гг., состоит из выручки от продажи офисных принадлежностей и канцелярских товаров.

18. РАСХОДЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ

Расходы по реализации за годы, закончившиеся 31 декабря, представлены следующим образом:

	2004	2003
Заработная плата	89,348	68,827
Износ и амортизация	89,370	29,328
Транспортные услуги	31,004	18,670
Реклама	22,764	20,193
Арендные платежи	17,670	8,273
Командировочные расходы	10,626	9,198
Социальный налог	7,565	6,817
Офисные расходы	7,032	5,982
Налоги	6,542	31
Услуги связи	5,063	4,916
Топливо	4,110	3,218
Коммунальные услуги	4,038	3,703
Безопасность	2,586	3,796
Прочее	7,547	18,921
	<u>305,265</u>	<u>201,873</u>
Итого	<u>305,265</u>	<u>201,873</u>

19. ОБЩИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

Общие и административные расходы за годы, закончившиеся 31 декабря, представлены следующим образом:

	2004	2003
Банковские услуги	41,661	82,848
Заработная плата	39,662	30,351
Офисные расходы	16,247	5,140
Налоги	12,811	81,162
Социальный налог	11,159	11,321
Износ и амортизация	10,209	7,610
Услуги связи	6,233	5,597
Резерв по сомнительным долгам	6,128	4,693
Коммунальные услуги	3,417	2,717
Резерв по неликвидным материалам	-	228,229
Резерв по неиспользованному отпуску	-	1,243
Пересмотр резерва по неликвидным материалам	(13,944)	-
Прочее	7,497	19,873
	<u>141,080</u>	<u>480,784</u>
Итого	<u>141,080</u>	<u>480,784</u>

Перевод с оригинала на английском языке

20. РАСХОДЫ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ, НЕТТО

Расходы по финансированию, нетто за годы, закончившиеся 31 декабря, представлены следующим образом:

	2004	2003
Расходы по процентам	348,236	258,542
Процентный доход	<u>(12,000)</u>	<u>(17,533)</u>
Итого	<u><u>336,236</u></u>	<u><u>241,009</u></u>

Процентный доход за годы, закончившиеся 31 декабря 2004 и 2003 гг., состоит из дохода, полученного по ценным бумагам, удерживаемым по соглашениям обратного РЕПО (см. Примечание 11).

21. ПРОЧИЕ (РАСХОДЫ)/ДОХОДЫ, НЕТТО

Прочие (расходы)/доходы, нетто, за годы, закончившиеся 31 декабря, представлены следующим образом:

	2004	2003
Доход/(убыток) от курсовой разницы, нетто	36,002	(6,529)
Излишек товарно-материальных запасов, выявленных при инвентаризации	4,649	5,567
Доход от выбытия основных средств, нетто	248	614
Прочие услуги клиентам	-	1,917
Убыток от уменьшения балансовой стоимости земли и зданий, возникший от переоценки земли и зданий (См. Примечание 4)	(101,075)	-
Прочие доходы/(расходы), нетто	<u>(5,243)</u>	<u>1,371</u>
Итого	<u><u>(65,419)</u></u>	<u><u>2,940</u></u>

22. СВЯЗАННЫЕ СТОРОНЫ

Связанные стороны включают в себя акционеров, аффилированные компании и компании, находящиеся в общей собственности, на которые Компания может оказывать существенное влияние.

В отчет о результатах финансово-хозяйственной деятельности за годы, закончившиеся 31 декабря 2004 и 2003 гг., включены следующие операции со связанными сторонами:

	2004	2003
Доход от реализации связанным сторонам – AISA Ltd.	-	5,734
Доход от реализации связанным сторонам – ТОО «SA-Group»	183,634	-

Также по состоянию на 31 декабря 2004 г., Группа предоставила ТОО «SA-Group» авансы на сумму 438,819 тысяч тенге. ТОО «SA-Group» и AISA Ltd. имеют общих акционеров.

Операции со связанными сторонами проводятся на условиях, которые необязательно могут быть предложены несвязанным сторонам.

23. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Юридические вопросы – Группа была и продолжает время от времени быть объектом судебных разбирательств и судебных решений, которые по отдельности или в совокупности не оказали значительного влияния на Группу. Руководство считает, что разрешение всех юридических вопросов не окажет существенного влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Налогообложение – Правительство Республики Казахстан продолжает реформу деловой и коммерческой инфраструктуры в процессе перехода к рыночной экономике. В результате законы и положения, регулирующие деятельность компаний, продолжают быстро меняться. Эти изменения характеризуются неудовлетворительным изложением, наличием различных интерпретаций и произвольным применением органами власти.

В частности, налоги проверяются несколькими органами, которые по закону имеют право налагать штрафы и пени. Хотя Группа считает, что адекватно учла все налоговые обязательства, исходя из своего понимания налогового законодательства, вышеуказанные факты, возможно, будут сопряжены для Группы с налоговыми рисками.

Гарантии полученные - В 2004 году, БЦК также предоставил банковскую гарантию, покрывающую обязательства Группы перед ее поставщиками со стоимостью 5% годовых от суммы каждой отдельно предоставленной гарантии. Соответствующие расходы были включены в консолидированный отчет о прибылях и убытках за год, закончившийся 31 декабря 2004 г. в сумме 2,860 тысяч тенге.

24. ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ РИСКАМИ

Управление рисками является важным элементом деятельности Группы. Основные риски, присущие деятельности Группы, включают в себя кредитный риск, риск процентной ставки и риск обменного курса. Ниже приводится политика управления рисками Группы.

Кредитный риск – Группа подвержена кредитному риску, который сопряжен с возможным неисполнением одной из сторон по финансовому инструменту своих обязательств, в результате чего другая сторона понесет финансовый убыток. Группа определяет уровни кредитного риска, который она принимает путем ограничения риска, принимаемого в отношении одного клиента или группы клиентов.

Валютный риск – Валютный риск определяется как риск возможного изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменениями курсов обмена валют. Руководство Группы устанавливает лимиты риска по валютам (в основном, для долларов США).

Риск процентной ставки – Риск процентной ставки связан с возможным изменением процентных ставок, что окажет влияние на стоимость финансовых инструментов. В настоящее время подход руководства Группы к ограничению риска процентной ставки состоит в привлечении заемных средств с фиксированными ставками.

25. КОНЦЕНТРАЦИЯ ДЕЛОВОГО РИСКА

Основные операции Группы ведутся на территории Республики Казахстан. Законы и нормативные акты, регулирующие предпринимательскую деятельность в Республике Казахстан, часто меняются, в связи с этим активы и операции Группы могут быть подвержены риску из-за негативных изменений в политической и деловой среде.

26. СПРАВЕДЛИВАЯ СТОИМОСТЬ ФИНАНСОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

	2004		2003	
	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость
Инвестиции в наличии для продажи (см. Примечание 6)	624	624	624	624
Торговые дебиторская задолженность, прочие текущие активы, авансы, выданные связанным сторонам и налоги к возмещению (см. Примечания 8, 9, 10 и 22)	710,290	699,469	559,223	554,530
Ценные бумаги по соглашениям обратного РЕПО (см. Примечание 11)	-	-	366,301	366,301
Депозит (см. Примечание 9)	-	-	176,000	176,000
Денежные средства (см. Примечание 12)	37,268	37,268	42,280	42,280
Долгосрочные банковские займы (см. Примечание 15)	418,033	418,033	656,053	656,053
Торговые кредиторская задолженность, налоги к уплате и прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства	296,871	296,871	260,135	260,135
Краткосрочные банковские займы (см. Примечание 15)	3,025,000	3,025,000	1,956,254	1,956,254

При расчете справедливой стоимости каждого вида финансовых инструментов использовались следующие методы и допущения:

Финансовые вложения в ценные бумаги, котирующиеся на фондовых биржах или внебиржевых рынках, отражены по их рыночной стоимости, в то время как финансовые вложения в ценные бумаги, не котирующиеся на фондовых биржах или внебиржевых рынках, отражены по стоимости, основанной на оценках руководства.

Прочие финансовые активы, торговая дебиторская задолженность, прочие текущие активы и налоги к возмещению, денежные средства, торговая кредиторская задолженность, налоги к уплате и прочая кредиторская задолженность и начисленные обязательства отражены по балансовой стоимости, которая приблизительно равна справедливой стоимости данных инструментов в связи с их краткосрочным характером.

Перевод с оригинала на английском языке

Депозит был размещен по нулевой процентной ставке, но не был дисконтирован в связи с его краткосрочным характером и его балансовая стоимость приблизительно равна его справедливой стоимости.

Процентные ставки по долгосрочным и краткосрочным займам являются рыночными. Балансовая стоимость этих финансовых инструментов приблизительно равна их справедливой стоимости.

Процентные ставки по долгосрочным и краткосрочным займам являются рыночными. Балансовая стоимость этих займов приблизительно равна их справедливой стоимости.

Справедливая стоимость финансовых инструментов является оценочной величиной и может не соответствовать сумме денежных средств, которая могла бы быть получена при реализации данных инструментов на дату оценки.